

Need help? Avez-vous besoin d'aide?
¿Necesita ayuda?

First contact your distributor.

If you need additional assistance, you can contact
Hypertherm Technical Service.

Contacter d'abord votre distributeur.

Pour toute aide supplémentaire, communiquez avec le
service technique d'Hypertherm.

Primero contacte su distribuidor.

Si necesita más ayuda, puede ponerse en contacto con el
Servicio Técnico de Hypertherm.

Hypertherm®

Technical Service
technical.service@hypertherm.com

USA
800-643-9878 (USA only)
603-643-3441 Ext. 1770 Tel
603-643-4808 Fax

Brazil
55 11 6482 1087 Tel
55 11 6482 0591 Fax

European Technical Support Organization
euroservice@hypertherm.com

Germany
49 6181 58 2123 Tel
49 6181 58 2134 Fax

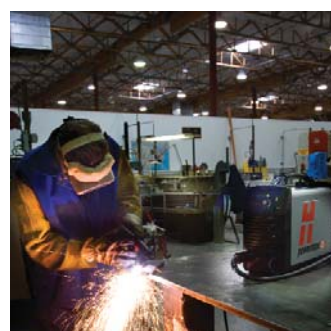
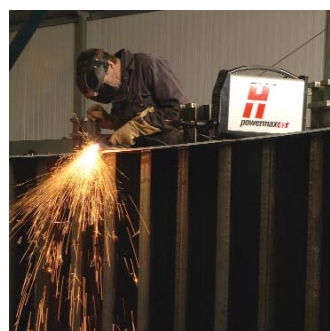
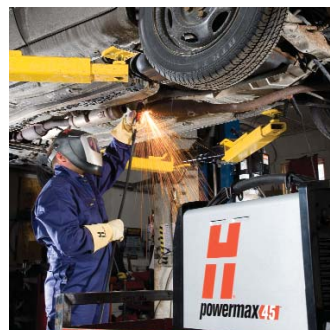
Italy
39 02 725 46 314 Tel
39 02 725 46 400 Fax

The Netherlands
00 800 49 73 7843 Toll free
31 165 596900 Tel
31 165 596901 Fax

© Copyright 2008 Hypertherm, Inc. All rights reserved.
Hypertherm and Powermax are trademarks of Hypertherm, Inc. and may be
registered in the United States and/or other countries.

Hypertherm®

powermax45



Quick Setup Card

Fiche de préparation rapide

Tarjeta de establecimiento rápido

806100 – Revision 0

Hypertherm®

powermax45

Quick Setup Card

Fiche de préparation rapide

Tarjeta de establecimiento rápido



Warning: Read the Operator Manual thoroughly.
Follow the safety instructions.

Do not connect the power until indicated in Step 4.

The Operator Manual contains detailed information about
your machine's features and important warnings about
operation and maintenance safety.

This card gives you a brief overview of your system's setup
requirements. It does not contain all the information needed
to operate your machine safely and it is not a substitute for
the Operator Manual.



**Avertissement : Lire entièrement le manuel
de l'opérateur.**

Suivre les instructions relatives à la sécurité.

**Ne pas brancher tant que cela n'est pas indiqué
à l'étape 4.**

Le manuel de l'opérateur contient des renseignements
détaillés sur les fonctions de votre système et des
avertissements importants relatifs à la sécurité du
fonctionnement et de l'entretien.

Cette fiche donne une vue globale brève des exigences
d'installation de votre système. Elle ne contient pas tous les
renseignements nécessaires pour faire fonctionner votre
machine en toute sécurité et elle ne remplace pas le manuel
de l'opérateur.



**Advertencia: Lea el Manual del Operario
completamente.**

Siga las instrucciones de seguridad.

**No conecte a la potencia primaria hasta lo indicado
en el paso 4.**

El Manual del Operario contiene información detallada
acerca de las características de su sistema y advertencias
importantes acerca de la seguridad de operación y
mantenimiento.

Esta tarjeta da una visión total breve de los requisitos de
establecimiento inicial de su sistema. No contiene toda la
información necesaria para operar su máquina con
seguridad y no es un sustituto para el Manual del Operario.

1 powermax45

1 Check the contents

Vérifier le contenu

Verifique el contenido



Operator Manual
Manuel de l'opérateur
Manual del operador



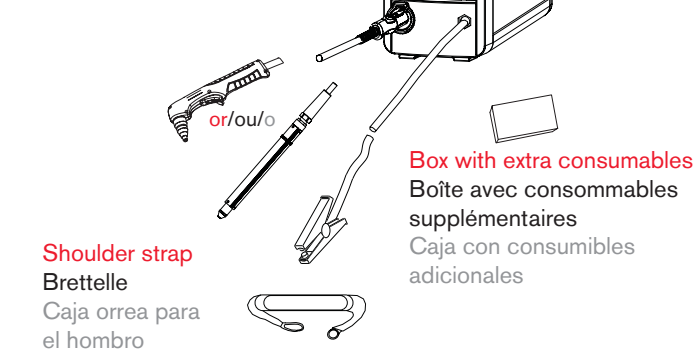
Quick Set-up Card
Fiche de préparation rapide
Tarjeta de establecimiento rápido



Registration card
Carte d'enregistrement
Tarjeta de matrícula



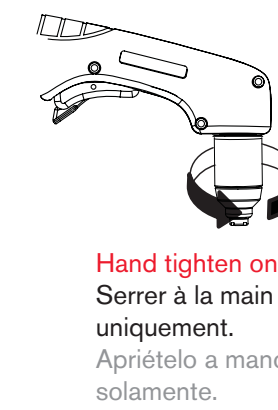
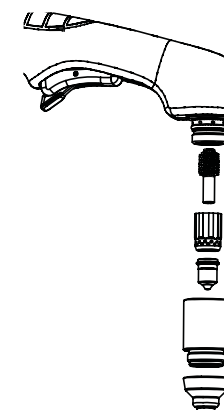
Setup DVD
DVD d'installation
DVD de establecimiento inicial



2 Check the consumables

Vérifier des consommables

Verifique los consumibles

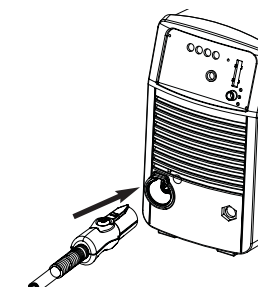


Hand tighten only.
Serrer à la main
uniquement.
Apriételo a mano
solamente.

3 Connect the torch lead

Connecter le faisceau de la torche

Conecte el cable de la antorcha



2 powermax45

4 Install the plug and connect the power Monter la fiche et connecter Instale enchufe y conecte a la potencia primaria

CE units are shipped without a plug. Have a licensed electrician install the correct plug for the unit (either 230 V, 1-phase or 400 V, 3-phase). See the Operator Manual for specifications.

CSA units are shipped with a 50 amp 250 V plug (NEMA 6-50P) on the power cord.

Les appareils CE sont expédiés sans fiche. Demander à un électricien agréé de monter la fiche correspondante (soit 230 V, monophasé ou 400 V, triphasé). Voir le Manuel de l'opérateur pour les spécifications.

Les appareils CSA sont expédiés avec une fiche de 50 A, 250 V (NEMA 6-50P) sur le cordon d'alimentation.

Las unidades CE se embarcan sin enchufe. Haga que un electricista licenciado instale el enchufe correcto para la unidad (ya sea 230 V, monofásico, ó 400 V trifásico). Vea el manual del operario para las especificaciones.

Las unidades CSA se embarcan con enchufe de 50 amps., 250 V (NEMA 6-50DP) en el cordón de potencia.

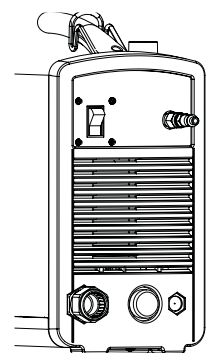


Warning: The plug must be installed by a licensed electrician.

Avertissement : Seul un électricien agréé doit installer la fiche.

Advertencia: Un electricista con licencia debe instalar el enchufe.

5 Connect the gas supply Raccorder le gaz d'alimentation Conexión a la fuente de gas

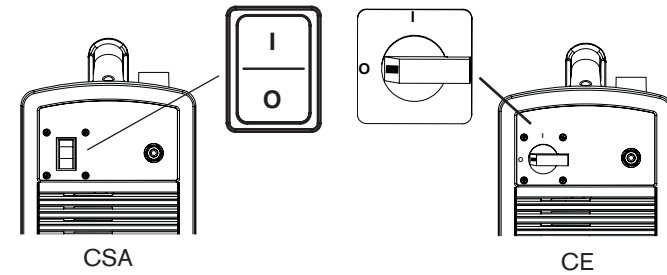


80 – 100 psi gas supply

Gaz d'alimentation 5,5 – 6,9 bars

Fuente de gas de 5,5 – 6,9 bares

6 Turn ON (I) the power Mise sous tension (I) Encendido (I)

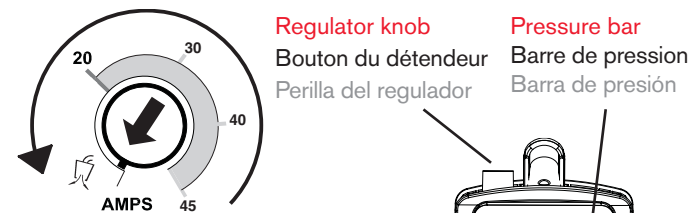


7 Set the output gas pressure Régler la pression du gaz de sortie Fije la presión de salida del gas

1. Set the amperage knob to the gas test position.

Régler le bouton d'intensité à la position essai du gaz.

Fije la perilla de amperaje a la posición de prueba de gas.



2. Pull the regulator knob to unlock it. Turn it until the green LED is in the center of the pressure bar.

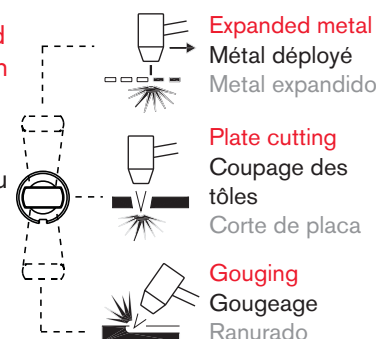
Tirer sur le bouton du détendeur pour le déverrouiller. Le faire tourner jusqu'à ce que la DEL verte soit au centre de la barre de pression.

Tire la perilla del regulador para destrabarla. Dé vuelta hasta que el indicador luminoso (LED) esté en el centro de la barra de presión.

3. Set the mode switch and adjust the pressure again if necessary.

Régler le sélecteur de mode et régler à nouveau la pression s'il y a lieu.

Fije el interruptor de modo y ajuste la presión otra vez si necesario.



Expanded metal
Métal déployé
Metal expandido

Plate cutting
Coupage des tôles
Corte de placa

Gouging
Gougeage
Ranurado

4. Push the regulator knob to lock it.

Pousser sur le bouton du régulateur pour verrouiller.

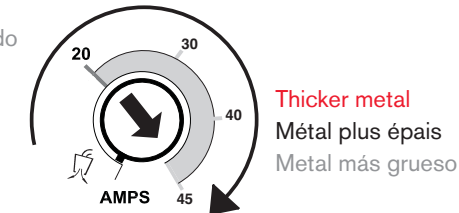
Empuje la perilla del regulador para trabarla.

5. Turn the amperage knob to the desired setting. (Gas flow will stop.)

Faire tourner le bouton d'intensité sur le réglage prescrit. (Le gaz arrêtera de s'écouler.)

Dé vuelta a la perilla de amperaje a la posición deseada. (El flujo del gas se detendrá.)

Thin metal
Métal mince
Metal delgado



Thicker metal
Métal plus épais
Metal más grueso

8 Check the indicator lights Vérification des voyants Verifique los indicadores luminosos

Only the green power ON LED should be illuminated. If any other LEDs are illuminated, refer to the Operator Manual.

Only the green power ON LED should be illuminated. If any other LEDs are illuminated, refer to the Operator Manual.

Seule la DEL verte d'alimentation ON doit être allumée. Si d'autres DEL sont allumées, voir le Manuel de l'opérateur.

Sólo el ON LED (indicador luminoso de encendido) debería estar iluminado. Si otro LED está iluminado refiérase al Manual del Operario.



Power ON and system ready

Alimentation sur ON et système prêt

La potencia está "ON" (encendida) y el sistema está listo

9 Attach the work clamp Fixation du connecteur de pièce Sujete la abrazadera de trabajo

Do not attach the clamp to a portion of the workpiece that will fall away.

Do not attach the clamp to a portion of the workpiece that will fall away.

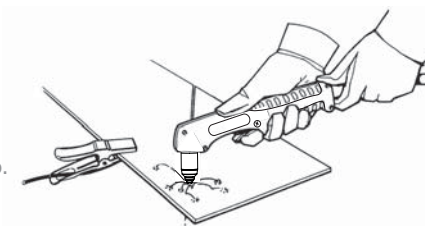
Ne pas le fixer à la partie qui va se détacher.

No la sujete al trozo de pieza que se va a desprender.

Ensure good electrical contact.

Assurer un bon contact électrique.

Garantice que haya buen contacto eléctrico.



10 Prepare for cutting Préparation en vue du coupage Prepárese para cortar

Read Section 5 of the Operator Manual or view the Setup DVD for cutting instructions.

Read Section 5 of the Operator Manual or view the Setup DVD for cutting instructions.

Read Section 5 of the Operator Manual or view the Setup DVD for cutting instructions.

Lire la Section 5 du Manuel de l'opérateur ou regarder le DVD d'installation pour les instructions de coupage.

Lea la Sección 5 del manual del operario o mire al DVD de fijación para instrucciones de corte.



Warning: This is only a partial list of precautions. Read and understand the Operator Manual's Safety section before operating.

Avertissement : Ceci n'est qu'une liste partielle de précautions. Lire et bien comprendre la section Sécurité du manuel de l'opérateur avant de faire fonctionner.

Advertencia: Esta es sólo una lista parcial de las precauciones. Lea y entienda la sección de Seguridad del Manual del Operario antes de operar.



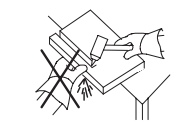
Arc rays can burn eyes and skin. Les rayons de l'arc peuvent brûler les yeux et la peau. Los rayos del arco pueden producir quemaduras en los ojos y en la piel.



Wear appropriate ear protection. Porter des protecteurs antibruit appropriés. Use protección apropiada para los oídos.



Wear insulating gloves. Porter des gants isolants. Use guantes aislantes.



Do not grip the workpiece near the arc. Ne pas saisir la pièce près de l'arc. No sostenga la pieza de trabajo cerca del arco.



Do not inhale fumes. Ne pas inhaler les vapeurs. No inhale el humo.